

**I** **OROLOGIO PILOTA SEGNALATORE  
RICEVITORE PUNTO4**

**GB  
US** **MASTER CLOCK SIGNALLER AND RECEIVER  
PUNTO4**

**F** **HORLOGE MERE, SIGNALEUR ET  
RECEPTEUR PUNTO4**

## PUN05 – 10 – 15

### Electrical Rating :



Power supply: 220 VAC/ 110 VAC

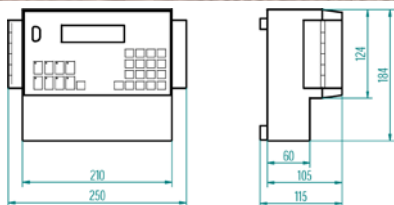
### Temperature Rating:

(-18° +50° C) - (-0,4° +122° F)

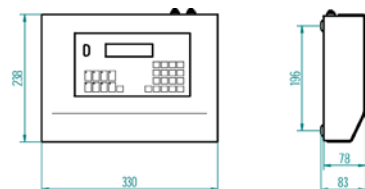
### Technical specifications:

- Programming annually, periodically, weekly, cycle and exceptional
- Users display in clear alphanumeric LCD
- Easy programming with guided menu
- Programming by remote using the telephone via modem
- Memorizing directly by the user, of any type of festive or funeral ringing, depending on the needs of the parish
- Striking of the hour for all types up to 4 bells
- Perpetual calendar for calculation of leap year – Easter day
- Automatic summer/winter time change
- Independent recoveries 12-24 VCC and 220 VAC, with programming of the speed of recovery, exit signal on 4 relays with 5A resistance charge
- Automatic block of hammer when the bell is in movement
- Electronic access code for users programmes
- Safeguard for 10 years in case of power cut of all melodies memorized and introduced programmes
- Battery back-up of 30 days in case of power-cut
- Timer function from 1 second to 99 seconds or ON/OFF signal for unlimited duration
- Accuracy +/- 0,1 seconds/day at 22°C
- Container polycarbonate, with IP55 protection and transparent cover (for PLASTIC version)
- Can be connected via RS232 to a computer for filing of programmes, to print list of programmes and standard exit of date and time

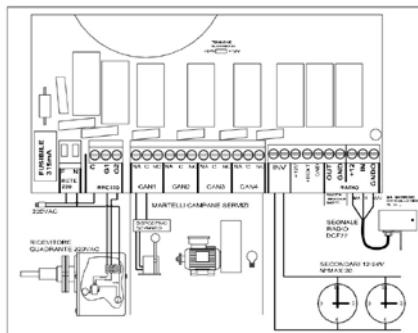
ATTENZIONE - ATTENTION - ATTENTION	
Dare tensione 220V all'orologio (con batteria staccata) Give supply 220 V to the clock will the battery disconnected Mettre l'horloge sous tension 220V	
Inserire il ponticello nei 2 spinotti posti in prossimità della batteria seguendo lo schema seguente Insert the jumper near the battery following the diagram Placer le "strap" situé a proximité de la batterie (suivre le schéma)	
Resettare l'orologio <u>premendo contemporaneamente e per 5 secondi i 4 tasti</u> Reset the clock <u>pressing together and holding for 5 seconds the 4 keys</u> Faire un "reset" de l'horloge <u>Pou cela: appuyer en mémé temps et pendant 5 secondes les touches</u>	



### PUNTO4 PLASTIC CASE



### PUNTO4 METAL CASE



## I CONNESSIONE

L'orologio pilota segnalatore – ricevitore PUNTO4 svolge la funzione di comandare il suono delle campane e degli orologi da torre, il battito delle ore e dei servizi, la memorizzazione delle melodie. L'installazione del dispositivo dev'essere effettuata solamente da personale tecnico specializzato. Verificare che il fissaggio venga effettuato correttamente ed in maniera stabile.

**ATTENZIONE:** per evitare problemi di funzionamento/ guasti del dispositivo stesso, verificare sempre attentamente la connessione dell'orologio pilota ad altre apparecchiature esterne (es. ricevitori).

In fase di installazione occorre prestare attenzione a montare il dispositivo in ambiente protetto, o comunque ad evitare l' esposizione ad agenti di natura solida o liquida.

Evitare inoltre di collocare il dispositivo in ambienti particolarmente umidi, troppo caldi o troppo freddi, sporchi e polverosi.

Si raccomanda di non utilizzare la batteria per scopi diversi da quelli prescritti.

L'uso di batterie di altro tipo può causare il rischio di lesioni del dispositivo stesso.

Non aprire, manomettere o esporre la batteria a materiali conduttori, umidità, liquidi, fiamme o calore.

Smaltire le batterie esaurite, danneggiate o che presentano perdite.

Non disassemblare il dispositivo se non a scopo di smaltimento, ed evitare di esporlo a liquidi o umidità.

Si raccomanda inoltre di non aprirlo o manometterlo.

Il dispositivo va collegato con un impianto a circuito protetto con messa a terra.

La scatola dev'essere opportunamente montata e chiusa quando il dispositivo viene installato per l'utilizzo finale.

## GB US CONNECTION

The master clock signaller – receiver PUNTO4 performs the function of commanding the swinging of bells and clock towers, the striking of hours and services, the memorizing of melodies.

The installation of the device has to be performed only by technical specialized personnel.  
Always verify that the clock is correctly and securely attached.

**ATTENTION: to avoid problems of functioning/ damages of the same device, always verify with attention the connection of the master clock to other external appliances (ex. clock hands motors).**

In phase of installation it is necessary to pay attention to set the device in protected places, and to avoid the exposition to external agents of solid or liquid nature.

Furthermore, avoid installing the apparatus in particularly wet places, in too hot or cold, dirty or dusty places.

It is recommended not to use the battery for different uses from the ones advised.

The utilisation of other type of batteries could cause risk of damage to the unit.

Do not open, tamper or expose the battery to conducting materials, humidity, liquid, fire or heat.

Dispose of flat, damaged or leaking batteries.

Do not disassemble the device apart from aims of disposal, and avoid exposure to liquids or humidity.

Furthermore do not open or tamper with the device.

The unit should be connected to an installation with protected circuit with earth wire – interrupter.

The case should be properly fixed and closed when the device has to be installed for its final utilisation.



## **CONNEXION**

La horloge mère signaleur et récepteur PUNTO4 déroule la fonctionne de commander les sonneries des cloches et des horloges d'édifices, les sonneries horaires et services, la mémorisation des mélodies.

L'installation du dispositif doit être effectuée seulement par personnel technique spécialisé.

Vérifier que le fixation soit effectué correctement et dans une façon stable.

**ATTENTION: pour éviter problèmes de fonctionnement/ dommages du même dispositif, il faut toujours vérifier avec attention la connexion de la horloge mère aux autres appareillages externes (ex. récepteurs).**

En phase d' installation il faut faire attention à installer le dispositif dans un lieu protégé, ou cependant à éviter l'exposition aux agents de nature solide ou liquide.

Il faut en outre éviter de placer l'appareillage dans des lieux particulièrement humides, trop chauds ou froids, sales et poussiéreux.

Il est recommandé de ne pas employer la batterie pour raisons différentes de celles prévues.

L'utilisation de batteries d'autre type peut causer risque de lésions au même dispositif.

Ne pas ouvrir, abimer ou exposer la batterie à des matériaux conducteurs, à l'humidité, à du liquide, au feu ou à la chaleur.

Disposer les batteries épuisées, endommagées ou que présentent des pertes.

Ne pas désassembler le dispositif sinon pour raisons d' élimination et éviter l'exposition à substances liquides et humidité.

En outre ne pas ouvrir ou forcer le dispositif.

L'unité est connecté à une installation avec un circuit protégé par une connexion à terre.

Le boîtier doit être bien adapté et fermé quand le dispositif doit être installé par son emploi final.



## **CONDIZIONI DI LAVORO**

In conformità con le Normative Europee, il dispositivo ha un elevato livello di immunità contro i disturbi irradiati e condotti.

Tuttavia, è stato riscontrato che, in talune circostanze, il funzionamento dell'orologio può interferire ed eventualmente disturbare quello di altri dispositivi che si trovano nelle vicinanze.

Pertanto, al fine di evitare possibili disturbi, si raccomanda di non installare e collegare l'orologio in prossimità di tali apparecchiature.

Verificare sempre che il dispositivo sia posizionato in maniera corretta per poter funzionare in condizioni ottimali.

Evitare di installare il dispositivo esteriormente, e di esporlo ad agenti esterni di natura solida o liquida, schizzi ed infiltrazioni.

In fase di digitazione, ricordarsi di premere i tasti dell'orologio pilota solo con le dita, e non con qualsiasi altro tipo di strumento (biro, cacciavite, ...).

**ATTENZIONE: SCOLLEGARE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI OGNI INTERVENTO DI MANUTENZIONE**



### **WORKING CONDITIONS**

In conformity with the European Directive, the device has a high level of immunity, against radiated and conducted disturbances.

However, it has been noticed that, in some circumstances, the clock functioning can tamper and possibly disturb other appliances set in the proximities.

For that reason, in order to avoid possible disturbances, it is recommended not to install and connect the clock in the proximities of such devices.

Always verify with attention that the device is positioned correctly in order to function at its best..

It is necessary to avoid the external installation of the master clock, and also the exposition to external agents of solid or liquid nature, droplets and infiltrations.

In phase of typing, remember to press the keys of the master clock only with fingers, and not with other kinds of instruments (pen, screwdriver, ...)

**WARNING: ALWAYS DISCONNECT POWER BEFORE MAINTENANCE**



### **CONDITIONS DE TRAVAIL**

En conformité aux Directives Européennes, le dispositif possède un niveau d'immunité aux perturbations aussi bien radiantes que conduites très enlevé.

Cependant, on a vérifié que dans certains circonstances, le fonctionnement du dispositif peut interférer et éventuellement déranger le fonctionnement d' autres appareillages placés dans les proximités.

Pour cette raison, à fin d'éviter possibles disturbances, on recommande de ne pas installer et connecter la horloge près de ces appareillages.

Il faut toujours vérifier que le dispositif soit placé dans une façon correcte pour fonctionner dans des conditions optimales.

Il est necessaire d'installer le dispositif extérieurement, et de l'exposer aux agents externes de nature solide ou liquide, giclée d'eau et infiltrations.

En phase d'insertion des données, il faut faire attention à appuyer les touches de la horloge mère avec les doigts, et pas avec n'importe quels outils (stylos, tournevis, ...).

**ATTENTION: TOUJOURS DEBRANCHER L'ALIMENTATION AVANT CHAQUE ENTRETIEN**

**Revision: 02**

Date: 15/03/2013

Description: Revised

Editor: PRD

**This manual is subject to change without notice due to functional enhancement**